

BEDIENUNGS- UND EINBAUANLEITUNG

Sound Wave – die Akustikwanne.



Bluetooth ist eine eingetragene
Marke von Bluetooth SIG Inc.

- CZ - Návod k obsluze a montážní návod
Sound Wave
- PL - Instrukcja obsługi i montażu
Sound Wave
- SK - Návod na obsluhu a návod na montáž
Sound Wave
- RUS - Инструкция по эксплуатации и монтажу
Sound Wave


SOUND WAVE PRO KOUPACÍ VANY


Udělejte si chvilku času a pozorně si přečtěte tento návod na SOUND WAVE pro koupací vany.

V tomto návodu se používají piktogramy, které jsou dále vysvětleny. Těmito piktogramy se označují pokyny a upozornění, která vyžadují zvláštní pozornost.

VYSVĚTLENÍ

- Firma Kaldewei sestavila tento návod podle svého nejlepšího vědomí.
- Firma Kaldewei si vyhrazuje právo provádět změny obsahu návodu, aniž by tím na sebe brala závazek informovat o tom třetí osoby.
- Firma Kaldewei si vyhrazuje právo provádět inovace technického zařízení, aniž by tím na sebe brala závazek informovat o tom třetí osoby. Případně si přečtěte také příloženou doplňkovou informaci.
- Tento návod ani jeho části není dovoleno bez výslovného souhlasu firmy Kaldewei množit nebo jinak šířit.

 Pokyny a upozornění pro bezvadnou funkci a bezproblémovou vestavbu SOUND WAVE.

 Zdraví Vaše nebo uživatelů může být ohroženo.

Na zařízení SOUND WAVE obdržíte zákonnou záruku v souladu s národními předpisy (v Německu dva roky).



Staré případně poškozené přístroje je nutné likvidovat ekologicky šetrně v souladu se zákonnými předpisy.

D

CZ








PL

SK







RUS

Einbauanleitung
Montážní návod

ZÁVAZNÉ PŘEDPISY PRO VESTAVBU

-  Zařízení SOUND WAVE se smí montovat pouze do koupacích van Kaldewei, které jsou pro takovou instalaci upraveny.
-  Chraňte povrch koupací vany při montáži zařízení SOUND WAVE a jeho elektrického připojení před poškozením.
-  Proveďte revizní otvor (200 mm × 200 mm) v oblasti řídicí jednotky.
-  Řídicí jednotku umístěte ve výšce minimálně 60 mm nad podlahou.
-  Řídicí jednotku smí otevírat pouze elektroinstalatér s příslušnou koncesí. Nedovolené otevření řídicí jednotky má za následek zánik jakéhokoliv nároku z ručení.
-  Všechny práce se provádějí pomocí obvyklého odborného nářadí.
-  Firma Kaldewei doporučuje koupací vanu vybavit vhodnou protihlukovou ochranou vůči stavební konstrukci. Vhodné produkty protihlukové ochrany jsou uvedeny v našem příslušenství koupacích van.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

-  Elektrické připojení a odstraňování poruch funkcí, příp. defektů smí provádět pouze odborná firma.
-  Pro elektrické připojení je zapotřebí zajistit ze strany stavby přívodní kabel $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$.
-  Přívodní kabel je nutné vybavit hlavním spínačem pro odpojení všech pólů s kontaktním otvorem min. 3 mm pro vypínání zařízení SOUND WAVE (nepoužívání, provádění servisních prací).
-  Instalace je určena pro napájení střídavým napětím 230 V 50/60 Hz.
-  Elektrické připojení je nutné jistit pojistkou 16 A a smí se provést pouze přes ochranný vypínač proti chybnému proudu (30 mA).
-  V případě přestavby komponent odpadá ručení.

D

CZ


PL


SK


RUS

Einbauanleitung
Montážní návod

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 Příklad: Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi. Dovolenu výjimku představuje případ, kdy jsou tyto osoby pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo kdy byly touto osobou instruovány, jak mají přístroj používat.

 Děti se při koupání nesmí nechat bez dozoru. Musí být zajištěno, aby si děti před koupáním, během koupání a po něm s přístrojem nehrály.

 V mokrém úseku kolem koupací vany je dovoleno používat pouze vhodná reprodukční zařízení podle údajů výrobce.

D

CZ

PL

SK

RUS

Einbauanleitung
Montážní návod**TECHNICKÁ DATA**

síťové napětí	220-230 V - 50/60 Hz
jmenovitý příkon	40 W
jmenovitý odběr proudu	183 mA
záložní výkon (standby)	0,5 W (podle směrnice EUP)

těleso

rozměry tělesa	200 mm × 150 mm × 75 mm
přípojovací kabel	Ölflex 2 × 0,75 mm ² , délka 1,5 m
teplotní rozsah	5...50° C

měnič zvuků šířících se hmotou tělesa

měníč zvuků šířících se hmotou - přípojovací kabel	délka 3 m
provozní teplota - měnič zvuků šířících se hmotou	-25...70° C

Bluetooth® v2.1

Přístroj SOUND WAVE je na primární straně jištěn jemnou pojistkou 630 mA - T (typ konstrukce TR5). Na sekundární straně je trafo jištěno jemnou pojistkou 2 A - T (typ konstrukce TR5) na jedno vinutí.

BLUETOOTH® FUNKTECHNIK

Bluetooth® Funktechnik umožňuje bezkabelové spojení s kompatibilními přístroji. Pro **Bluetooth®** se nevyžaduje viditelné spojení mezi přístrojem SOUND WAVE a jiným přístrojem. Přístroje se však musí nacházet maximálně deset metrů od sebe. Spojení může být negativně ovlivněno interferencemi v důsledku překážek, jako jsou stěny nebo jiné elektronické přístroje.

Přístroj SOUND WAVE odpovídá specifikaci **Bluetooth® 2.1**.

Je zajištěna podpora následujících profilů: Advanced Audio Distribution (A2DP) 1.0 a Audio/Video Remote Control (AVRCP) 1.0. a taktéž protokolů SBC (Subband Coding) a aptX®.

Informujte se u výrobců jiných přístrojů ohledně jejich kompatibility s tímto přístrojem.

D

CZ

PL

SK

RUS

Einbauanleitung
Montážní návod

SPOJENÍ A PŘIPOJENÍ

Dále popsané kroky se vztahují na připojení mobilního telefonu, ale stejné pokyny platí také pro připojení PC nebo podobných přístrojů.

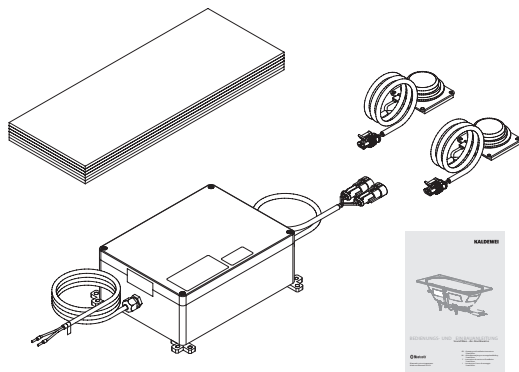
1. Aktivovat funkci **Bluetooth®** na telefonu a spustit vyhledávání podle přístrojů Bluetooth®.
2. V seznamu nalezených přístrojů zvolit SOUND WAVE (KALDEWEI- _ _ _ _ _).
3. Pro připojení a vytvoření spojení mezi SOUND WAVE a telefonem zadat heslo **Bluetooth®** (heslo najdete na tělese řídicí jednotky).



Na jednom měničů zvuků šířících se hmotou najdete etiketu s názvem přístroje a heslem. Nalepte tuto etiketu do tohoto montážního návodu (strana 24) nebo si poznamenejte data uvedená na tělese řídicí jednotky.

4. Po vytvoření spojení mezi SOUND WAVE a telefonem je možné spustit reprodukci. Regulace hlasitosti se provádí přes telefon.
5. Telefon se příště spojí se SOUND WAVE automaticky (bez výzvy k zadání hesla), jakmile se v dosahu aktivuje funkce **Bluetooth®**. Případně může být nutné zvolit SOUND WAVE.
6. V režimu párování je možné ukládat do paměti až 8 přístrojů. V případě připojení dalšího přístroje se přepíše první uložený přístroj.
7. Po odpojení spojení, příp. v případě, že se reprodukcí přístroj nachází mimo dosah SOUND WAVE, se modul za cca 5-10 sekund opět přepne na záložní provoz.

LIEFERUMFANG



ROZSAH DODÁVKY
ZAKRES DOSTAWY
ROZSAH DODÁVKY
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

D

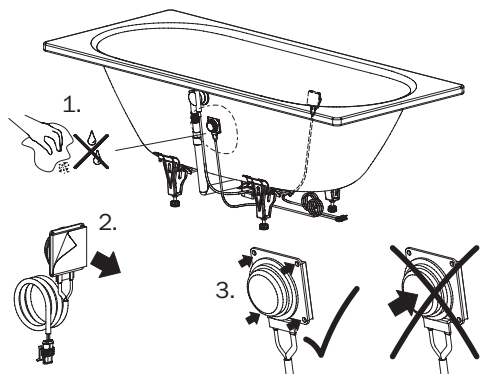
CZ

PL

SK

RUS

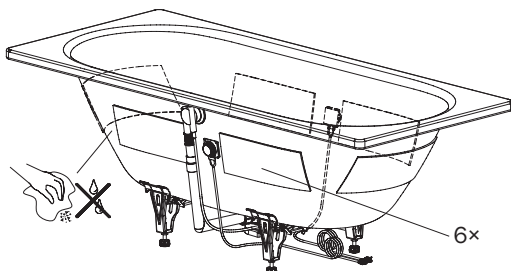
KÖRPERSCHALLWANDLER BEFESTIGEN



PŘIPEVNIT MĚNIČ ZVUKŮ
ŠÍŘÍCÍCH SE HMOTOU
MOCOWANIE PRZETWORNIKA
AKUSTYCZNEGO
PRIPEVNITI MENIČ ZVUKOV ŠÍRIA-
CICH SA HMOTOU
КРЕПЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ
МЕХАНИЧЕСКОГО ШУМА

Einbauanleitung
Installation Instructions

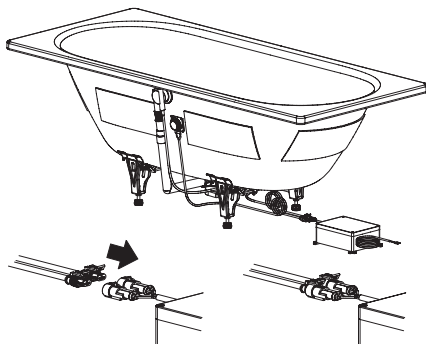
AKUSTIKPLATTEN AUFKLEBEN



NALEPIT AKUSTICKÉ DESKY
PRZYKLEJANIE PŁYT
AKUSTYCZNYCH
NALEPIŃ ZVUKOVOIZOLAČNÉ
PLATNE
ПРИКЛЕИВАНИЕ
АКУСТИЧЕСКОЙ ПАНЕЛИ

BEI MEISTERSTÜCK BADEWANNE VORMONTIERT / U KOUPACÍ VANY MEISTERSTÜCK PŘEDMONTOVÁNO /
ZAMONTOWANY FABRYCZNIE W WANNIE MEISTERSTÜCK / U KÚPAČEJ VANE MEISTERSTÜCK PREDBEŽNE
NAMONTOVAN / В КОЛЛЕКЦИИ MEISTERSTÜCK ВАННА СМОНТИРОВАНА ПРЕДВАРИТЕЛЬНО /

STEUERUNG ANSCHLIESSEN



PŘIPOJIT ŘÍDICÍ JEDNOTKU
 PODŁĄCZANIE UKŁADU
 STEROWANIA
 PRIPOJIT' RIADIACU JEDNOTKU
 ПОДКЛЮЧЕНИЕ БЛОКА
 УПРАВЛЕНИЯ

D

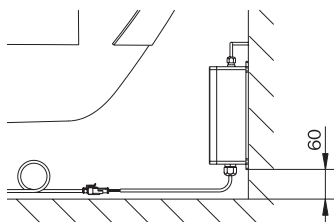
CZ

PL

SK

RUS

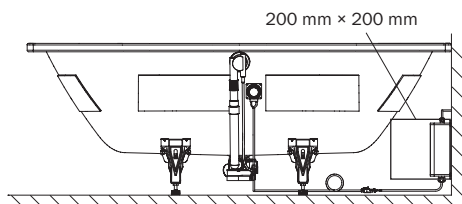
STEUERUNG BEFESTIGEN



PŘIPEVNIT ŘÍDICÍ JEDNOTKU
 МОНОВАНИЕ УКŁADU
 STEROWANIA
 PRIPEVNIT' RIADIACU JEDNOTKU
 КРЕПЛЕНИЕ БЛОКА
 УПРАВЛЕНИЯ

Einbauanleitung
 Installation Instructions

REVISIONSÖFFNUNG

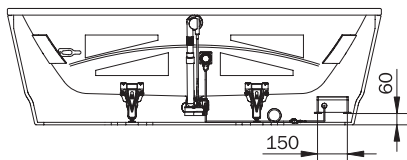


REVIZNÍ OTVOR
 OTWÓR INSPEKCYJNY
 REVÍZNY OTVOR
 СМОТРОВОЙ ЛЮК

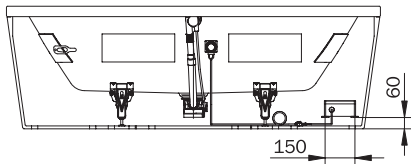
POSITION STEUERUNG BEI FREISTEHENDEN BADEWANNEN

POLOHA ŘÍDICÍ JEDNOTKY U KOUPAČÍCH VAN STOJÍCÍCH V PROSTORU / POZYCJA UKŁADU STEROWANIA W WANNACH WOLNOSTOJĄCYCH / POLOHA RIADIACEJ JEDNOTKY U KÚPACÍCH VANÍ STOJACÍCH V PRIESTORE / РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ НА ОТДЕЛЬНО СТОЯЩЕЙ ВАННЕ

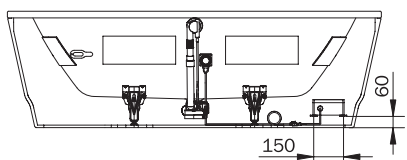
Mod. 951-7



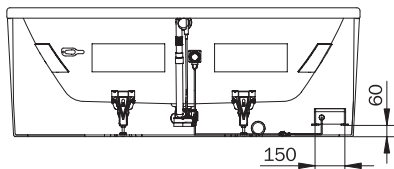
Mod. 733-7 / 734-7 / 735-7



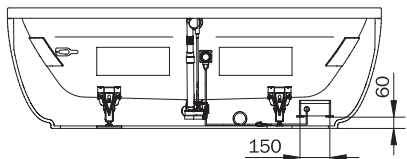
Mod. 115-7



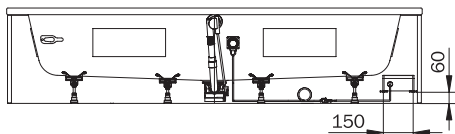
Mod. 127-7 / 128-7



Mod. 184-7



Mod. 144-7

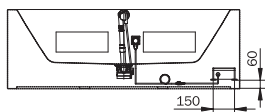


- D
- CZ
- PL
- SK
- RUS

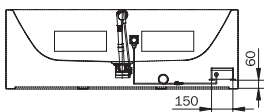
**Einbauanleitung
Installation Instructions**

POSITION STEUERUNG MEISTERSTÜCK

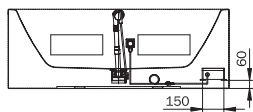
Mod. 1732/1733/1734



Mod. 1740/1742/1744

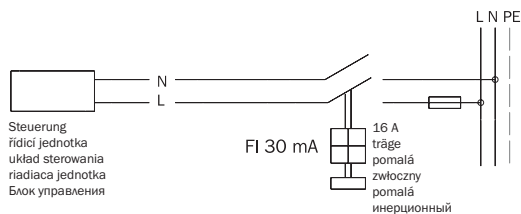


Mod. 1127/1128



POLOHA ŘÍDICÍ JEDNOTKY
MEISTERSTÜCK
POZYCJA UKŁADU STEROWANIA
MEISTERSTÜCK
POLOHA RIADIACEJ JEDNOTKY
MEISTERSTÜCK
ПОЛОЖЕНИЕ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ
MEISTERSTÜCK

ANSCHLUSSPLAN



PLÁN PŘIHOJENÍ
SCHEMAT POŁĄCZEŃ
PLÁN PRIHOJENIA
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

D

CZ

PL

SK

RUS

PASSCODE

KALDEWEI - _ _ _ _ _

PIN: _ _ _ _ _

Gerätename /
Název přístroje /
Nazwa urządzenia /
Názov prístroja /
Название прибора

Passcode /
Heslo /
Kod /
Heslo /
Код доступа

HESLO
KOD
HESLO
КОД ДОСТУПА

Einbauanleitung
Installation Instructions

